

# **hama**®

D I G I T A L P H O T O

**Gebruiksaanwijzing**

**NL**

**Mode d'emploi**

**FR**

**Bedienungsanleitung**

**D**



## **Digitale fotolijst, 8.0 »Emotion« Cadre photo numérique**

**24095254**

## Inhoudsopgave

**Inleiding . . . . . 3**

Voorwoord . . . . .	3
Informatie over deze gebruiksaanwijzing . . . . .	3
Auteursrecht . . . . .	3
Waarschuwingen . . . . .	4
Gebruik volgens de bestemming . . . . .	5
Bepkering van de aansprakelijkheid . . . . .	5

**Veiligheid . . . . . 6**

Belangrijkste veiligheidsinstructies . . . . .	6
Gevaar door elektrische stroom . . . . .	6

**Opbouw en functie . . . . . 7**

Digitale fotolijst (achteraanzicht) . . . . .	7
Digitale fotolijst (zijaanzicht) . . . . .	7
Afstandsbediening . . . . .	8
(batterijen plaatsen)	

**Ingebruikname . . . . . 9**

Veiligheidsinstructies . . . . .	9
Omvang van de levering en transportinspectie . . . . .	9
Toestel uitpakken . . . . .	10
Afvoeren van de verpakking . . . . .	10
Eisen aan de opstelplaats . . . . .	10
Elektrische aansluiting . . . . .	11
Opstellen en aansluiten . . . . .	11

**Bediening en gebruik . . . . . 12**

Menu . . . . .	12
Wijzigen van de taal . . . . .	13
Systeeminstellingen . . . . .	13

**Functies . . . . . 14**

Afbeelding van het opslagmedium bewerken/wissen . . . . .	14
Diashow-varianten . . . . .	16

**Reiniging en onderhoud . . . 16**

Veiligheidsinstructies . . . . .	16
Reiniging . . . . .	16

**Verhelpen van storingen . . . 17**

Veiligheidsinstructies . . . . .	17
Storingsoorzaken en storingen verhelpen . . . . .	17

**Bewaren . . . . . 18****Afvoeren . . . . . 18**

Toestel afvoeren . . . . .	18
----------------------------	----

**Bijlage . . . . . 19**

Technische gegevens . . . . .	19
Menustructuur van de DPF . . . . .	20
Supporthotline . . . . .	21

# Inleiding

## Voorwoord

Geachte klant,

Met de aanschaf van deze digitale fotolijst heeft u gekozen voor een kwaliteitsproduct van Hama dat op het gebied van techniek en functionaliteit aan de modernste standaard voldoet.

Lees de informatie in deze gebruiksaanwijzing zodat u uw toestel snel leert kennen en volledig gebruik kunt maken van de functies.

Wij wensen u veel plezier met uw toestel.

## Informatie over deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van de digitale fotolijst (hierna aangeduid als toestel) en bevat belangrijke aanwijzingen over het gebruik volgens de bestemming, de veiligheid, de aansluiting en de bediening van het toestel.

De gebruiksaanwijzing moet zich altijd in de buurt van het toestel bevinden. De gebruiksaanwijzing moet door iedereen die het toestel bedient of storingen aan het toestel verhelpt gelezen en toegepast worden.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing en geef hem verder aan volgende bezitters van het toestel.

## Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd.

Elke vorm van kopie, resp. nadruk, ook gedeeltelijke, zoals het gebruiken van afbeeldingen, ook in gewijzigde toestand, is alleen toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.

## Waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

### **GEVAAR**

**Een waarschuwing van dit gevarenniveau geeft een zeer gevaarlijke situatie aan.**

Als de gevaarlijke situatie niet vermeden wordt, ontstaat levensgevaar of kan ernstig letsel het gevolg zijn.

- ▶ Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om levensgevaar of ernstig letsel te vermijden.

### **WAARSCHUWING**

**Een waarschuwing van dit gevarenniveau geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan.**

Als de gevaarlijke situatie niet vermeden wordt, kunnen ernstig letsel of materiële schade het gevolg zijn.

- ▶ Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om persoonlijk letsel of materiële schade te vermijden.

### **ATTENTIE**

**Een waarschuwing van dit gevarenniveau geeft een mogelijk risico op materiële schade aan.**

Als de situatie niet vermeden wordt, kan ernstige materiële schade het gevolg zijn.

- ▶ Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om materiële schade te vermijden.

### **AANWIJZING**

- ▶ Een aanwijzing geeft extra informatie over de omgang met het toestel.

## Gebruik volgens de bestemming

Dit toestel is alleen bestemd voor gebruik in gesloten ruimtes voor het weergeven van foto's.

Een andere toepassing of gebruik geldt als niet volgens de bestemming.

### WAARSCHUWING

#### **Gevaar door gebruik dat niet volgens de bestemming is!**

Het toestel kan bij gebruik dat niet volgens de bestemming is en/of bij andersoortig gebruik risico's opleveren.

- ▶ Gebruik het toestel uitsluitend volgens de bestemming.
- ▶ Houd u aan de werkwijze die in deze gebruiksaanwijzing beschreven wordt.

Claims vanwege schade als gevolg van gebruik dat niet volgens de bestemming was zijn uitgesloten.

Het risico draagt de gebruiker alleen.

## Beperking van de aansprakelijkheid

Alle technische informatie in deze gebruiksaanwijzing evenals gegevens en aanwijzingen over de bediening komen overeen met de meest actuele stand bij het ter perse gaan en zijn gebaseerd op onze ervaring en kennis naar eer en geweten.

Op basis van de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzingen zijn claims niet mogelijk.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade door het niet aanhouden van de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing of door gebruik dat niet volgens de bestemming was, door ondeskundige reparaties, het ongeoorloofd uitvoeren van veranderingen of het gebruik van niet toegelaten reserveonderdelen.

### **ATTENTIE**

- ▶ Door het fabricatieproces kan het tot zogenaamde pixelfouten komen. Deze fouten zijn meestal te zien aan witte of zwarte pixels die tijdens de weergave permanent te zien zijn. In het kader van fabricatietoleranties is een max. van 0,01% van deze pixelfouten, gemeten aan de totale grootte van het scherm als tolerantie mogelijk. Hierbij gaat het dan niet om een productiefout.

## Veiligheid

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke veiligheidsinstructies over de omgang met het toestel.

Dit toestel voldoet aan de voorgeschreven veiligheidsbepalingen. Ondeskundig gebruik kan echter tot letsel en materiële schade leiden.

### Belangrijkste veiligheidsinstructies

Houd u voor een veilige omgang met het toestel aan de volgende veiligheidsinstructies:

- Controleer het toestel vóór het gebruik op zichtbare schade. Neem een beschadigd toestel niet in gebruik.
- Laat reparaties aan het toestel alleen uitvoeren door een specialist. Door ondeskundige reparaties komt de garantie te vervallen.
- Defecte onderdelen mogen alleen vervangen worden door originele reserveonderdelen. Alleen bij deze onderdelen is gegarandeerd dat ze aan de veiligheidseisen tegemoet komen.
- Koppel de voedingsadapter, als er een storing optreedt, bij onweer of vóór het reinigen van het toestel, los van de stroomtoevoer.
- Bescherm het toestel tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen resp. voorwerpen. Als het toestel in contact komt met vloeistof moet de voedingsadapter meteen van de stroomtoevoer losgekoppeld worden.
- Zet geen voorwerpen op het toestel.

### Gevaar door elektrische stroom

#### GEVAAR

##### **Levensgevaar door elektrische stroom!**

##### **Bij contact met leidingen of onderdelen onder spanning bestaat levensgevaar!**

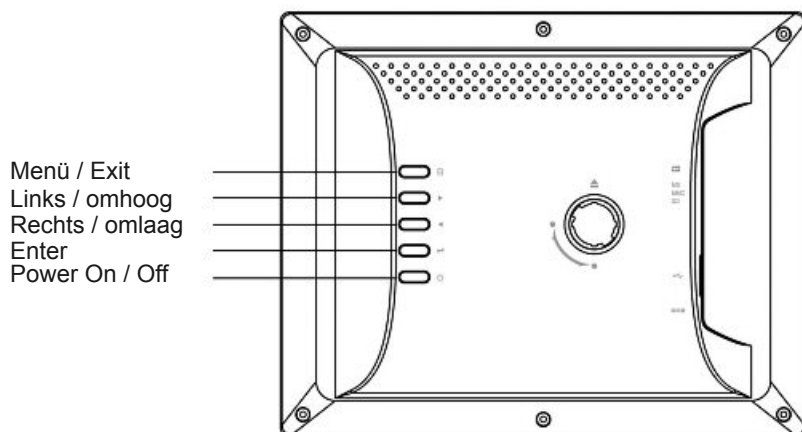
Houd u aan de volgende veiligheidsinstructies om gevaar door elektrische stroom te vermijden:

- ▶ Gebruik uitsluitend de inbegrepen voedingsadapter omdat het toestel anders beschadigd kan raken.
- ▶ Neem het toestel niet in gebruik als de voedingsadapter, de aansluitkabel of de stekker beschadigd zijn.
- ▶ Open nooit de behuizing van het toestel of de voedingsadapter. Als aansluitingen die onder spanning staan aangeraakt worden en de elektrische en mechanische opbouw wordt veranderd, ontstaat er een gevaar voor stroomschokken.

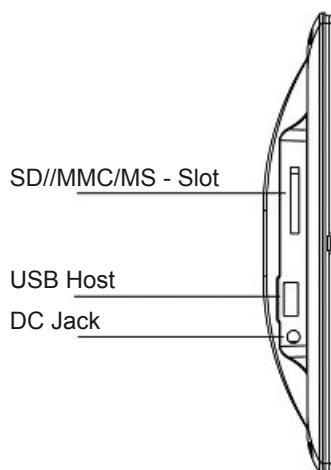
## Opbouw en functie

NL

### Digitale fotolijst (achteraanzicht)

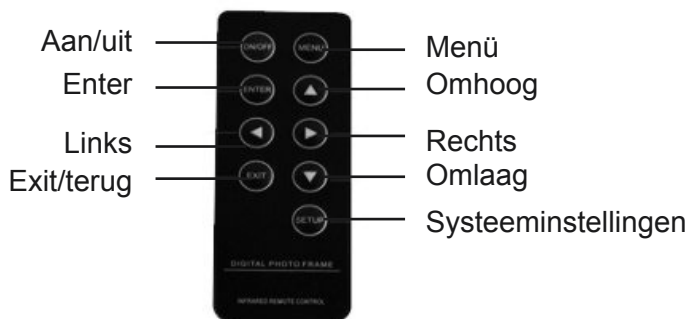


### Digitale fotolijst (zijaanzicht)



## Opbouw en functie

### Afstandsbediening



### Afstandsbediening

#### Batterijen plaatsen

Ga als volgt te werk voor het plaatsen of vervangen van de batterij:

- ◆ Trek het batterijvak uit de afstandsbediening door de vergrendeling in te drukken en tegelijkertijd het batterijvak eruit te trekken.
- ◆ Verwijder de oude batterij en leg een nieuwe batterij, type CR2025 (knopcel) in het batterijvak. Let erop dat de batterij met de polen in de juiste richting ligt.
- ◆ Schuif het batterijvak weer in de afstandsbediening.



## Inbedrijfname

### Veiligheidsinstructies

#### **⚠ WAARSCHUWING**

**Bij de ingebruikname van het toestel kunnen er letsel en materiële schade ontstaan!**

Houd u, om de risico's te vermijden, aan de volgende veiligheidsinstructies.

- ▶ Verpakkingsmateriaal mag niet gebruikt worden om mee te spelen. Er bestaat gevaar van stikken.
- ▶ Houd u aan de aanwijzingen over de vereisten waaraan de opstelplaats moet voldoen en over de elektrische aansluiting van het toestel om letsel en materiële schade te voorkomen.

### Omvang van de levering en transportinspectie

Het toestel wordt standaard geleverd met de volgende componenten:



- Digitale fotolijst
- Voedingsadapter
- Afstandsbediening
- Gebruiksaanwijzing

#### **AANWIJZING**

- ▶ Controleer de levering op volledigheid en op zichtbare schade. Meld een onvolledige of beschadigde levering onmiddellijk bij uw leverancier/handelaar.

## Uitpakken

Ga bij het uitpakken van het toestel als volgt te werk:

- ◆ Neem het toestel uit de doos en verwijder het verpakkingsmateriaal.
- ◆ Verwijder het verpakkingsmateriaal van het toebehoren.
- ◆ Verwijder de beschermende folie op het kleuren-LCD van het toestel.

## Afvoeren van de verpakking

De verpakking beschermt het toestel tegen transportschade. Het verpakkingsmateriaal is geselecteerd op milieuvriendelijkheid en kan daarom gerecycled worden.



Door de verpakking te recycleren worden grondstoffen gespaard en wordt de afvalproductie verminderd. Voer verpakkingsmateriaal dat u niet meer nodig heeft af volgens de plaatselijke voorschriften.

### AANWIJZING

- Bewaar indien mogelijk de originele verpakking tijdens de garantietermijn van het toestel. In het geval dat u aanspraak maakt op de garantie kunt u het toestel weer goed verpakken.

## Eisen aan de opstelplaats

Voor een veilig en storingsvrij gebruik van het toestel moet de opstelplaats aan de volgende voorwaarden voldoen:

- Plaats het toestel op een glad, horizontaal oppervlak.
- Stel het toestel niet op in een hete, natte of zeer vochtige omgeving.
- Het toestel heeft voor een goede werking voldoende luchtcirculatie nodig. Zet het toestel tijdens gebruik niet op zachte oppervlakken, tapijt of ander materiaal die de luchtcirculatie negatief kunnen beïnvloeden.
- Het stopcontact moet goed bereikbaar zijn zodat de voedingsadapter in geval van nood makkelijk uit het stopcontact kan worden getrokken.

## Elektrische aansluiting

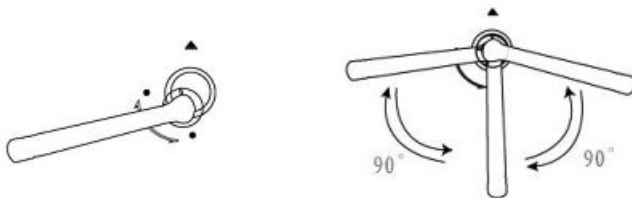
Voor een veilig en storingsvrij gebruik van het toestel moet er bij de elektrische aansluiting op het volgende gelet worden:

- Vergelijk voor het aansluiten van het toestel de aansluitgegevens van de voedingsadapter (spanning en frequentie) op het typeplaatje met de gegevens van uw elektrische voedingsnet. Deze gegevens moeten overeenstemmen om schade aan het toestel te voorkomen.
- Bescherm de kabel tegen hete oppervlakken en scherpe randen.
- Let erop dat de kabel niet strak gespannen of geknikt wordt.

## Opstellen en aansluiten

Voor een permanente weergave kunt u het toestel op een glad oppervlak.

- ◆ Plaats de standaard in het toestel.
- ◆ Zet het toestel rechtop of op zijn kant. Draai daarvoor de voet in de passende positie (zie richting van de pijl op de achterzijde van de digitale fotolijst). De voet klikt automatisch vast.



### ATTENTIE

**Het toestel kan door omvallen of naar beneden vallen beschadigd raken!**

► Zorg ervoor dat het toestel niet kan vallen.

- ◆ Sluit de aansluitkabel op de aansluitpoort van het toestel aan en steek de voedingsadapter in een stopcontact.

### AANWIJZING

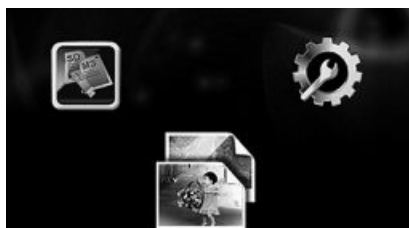
► Gebruik alleen de inbegrepen voedingsadapter.

## Bediening en gebruik

### Menu

Het toestel is uitgerust met een gebruiksvriendelijk menu. Het menu verschijnt op het beeldscherm.

- ◆ Sluit een opslagmedium op het toestel aan. De volgende opslagmedia kunnen gelezen worden:
  - SD-/SDHC-kaarten
  - MMC-kaarten
  - Memory-sticks
  - USB-opslagmedia
- ◆ Schakel het toestel in door de AAN/UIT-knop in te drukken.



U roept het hoofdmenu op met de „MENU“-knop. In het menu navigeert u met de „▲▼“-knoppen, daarmee selecteert u de gewenste functie.

Als u uw selectie met de „Enter“-knop bevestigt, verschijnt het bijbehorende submenu. Hier navigeert u met de „▲▼“-knoppen, waarmee u de gewenste regel selecteert. De geselecteerde regel wordt gemarkeerd.

Bevestig uw selectie met de „Enter“-knop. Meestal verschijnt dan nog een menu waarbinnen u kunt navigeren met de „◀▶▼▲“-knoppen om de gewenste instelling te selecteren.

Met de »Enter«-knop verlaat u het actuele menu.

Ter oriëntering, zie de menustructuur in de bijlage.

U kunt het toestel bedienen met de knoppen op de achterzijde of met de inbegrepen afstandsbediening.

## Wijzigen van de taal

De taal is in de fabriek ingesteld op Duits. Om de taal te wijzigen gaat u als volgt te werk:

- ◆ Druk op de knop "Setup" op de afstandsbediening.
- ◆ Selecteer „Menu taal“ - „OSD“ en vervolgens de gewenste taal en bevestig uw keuze met de „Enter“-knop.
- ◆ Verlaat het menu door de „Exit“-knop op de afstandsbediening in te drukken.

## Systeeminstellingen

Selecteer "Setup" uit het hoofdmenu en bevestig met „Enter“ om het systeemmenu op te roepen. De volgende menupunten zijn beschikbaar:

Taal	Selecteer de door u gewenste menutaal.
Interval - tijd	Selecteer de tijd die tussen het afbeelden van de foto's moet liggen.
Bestandsbeschrijving	Geef aan of de bestandsnaam van de afbeelding moet worden weergegeven.
Mappenbeheer	Geef aan of alle aangelegde mappen moeten worden weergegeven.
Paginaverhouding	Selecteer de manier waarop uw foto weergegeven moet worden: origineel – strekken – uitsnijden
Diashow-modus	Geef aan hoe de diashow moet worden weergegeven. Eén voor één of als multishow.
LCD-stroomspaarmodus	Geef aan wanneer uw toestel op de stroomspaarmodus moet worden omgeschakeld.
Diashowverloop	Geef aan of uw foto's in de door u aangegeven volgorde of willekeurig weergegeven moeten worden.
Display-instelling	Hier stelt u de helderheid, het contrast en de kleurinstelling in.
Formaat	Funciemenu voor het weergeven van het formaat van het opslagmedium
Standaardinstelling	Funciemenu voor het terugzetten op de fabrieksinstelling
Systeeminformatie	Funciemenu voor het weergeven van de softwarestand van het toestel

## Foto van het opslagmedium bewerken/wissen

Dit toestel beschikt over twee mogelijkheden foto's van het opslagmedium te verwijderen. U kunt alle foto's op het toestel laten weergeven en vervolgens de foto's selecteren die u wilt verwijderen. Daarnaast kunt u tijdens de „Diashow“ afzonderlijke foto's bewerken of verwijderen.

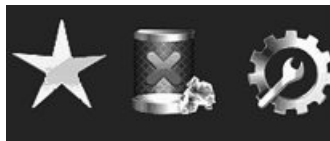
1. Plaats een opslagmedium in het kaartslot.
2. Selecteer met ◀/▶ het opslagmedium en druk op „ENTER“.



3. Nu gaat de „Foto-voorbeeldmodus“ van start.



4. Selecteer met ▲/▼/◀/▶ de foto en druk op „Menu“. Er verschijnt een nieuw menuvenster waarmee u foto's als favorieten kunt opslaan of foto's van het opslagmedium kunt wissen.



Selecteren    Wissen    Systeeminstellingen

5. Selecteer met ▲/▼/◀/▶ de gewenste functie en bevestig met „Enter“. Het menuvenster verdwijnt.

### AANWIJZING

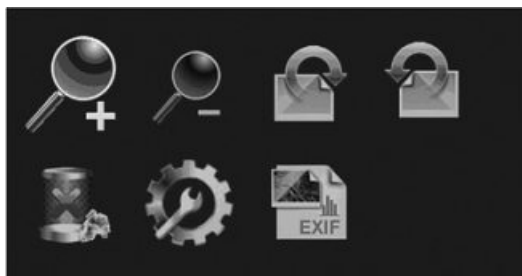
► Bij meerdere te bewerken foto's herhaalt u de procedure.

6. Om de diashow vervolgens te starten drukt u in de „Foto-voorbeeld-modus“ alleen op „Enter“ om de diashow te laten starten bij de laatst gemarkeerde foto.

**Tijdens de weergave/diashow kunt u ook de foto die op dat moment weergegeven wordt bewerken of verwijderen.**

7. Als de foto die u wilt bewerken wordt weergegeven, drukt u op „Menu“. Vervolgens verschijnt er een nieuw menuvenster waarmee u de foto kunt bewerken/wissen of informatie over de foto kunt laten weergeven.

Zoomfunctie +/- Foto draaien rechts/links



Wissen Systeeminstellingen EXIF (beeldinformatie)

8. Selecteer met ▲/▼/◀/▶ de gewenste functie en bevestig met „Enter“. Het menuvenster verdwijnt.

9. Om de fotoweergave/diashow voort te zetten drukt u op „Enter“.

### ⚠ WAARSCHUWING

► Een bestand/afbeelding dat eenmaal verwijderd is, is weg!

## Diashow-varianten

Enkele modus



Diashow



Muiltshow



## Reiniging en onderhoud

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke informatie over de reiniging en het onderhoud van het toestel.

### Veiligheidsinstructies

#### ATTENTIE

#### Beschadiging van het toestel door vochtigheid!

- ▶ Zorg ervoor dat er bij de reiniging geen vochtigheid in het toestel dringt om onherstelbare beschadiging van het toestel te voorkomen.

### Reiniging

Het display van het toestel bevindt zich achter beschermend glas.

- Reinig het display alleen met een droge, zachte doek.
- Oefen bij het reinigen geen druk uit op het display.
- Gebruik voor de reiniging geen middelen die oplosmiddelen of alcohol bevatten om te voorkomen dat het scherm beschadigd raakt.

#### OPMERKING

- ▶ Om het display tijdens reiniging en onderhoud te ontzien is het aan te bevelen een microvezeldoek te gebruiken. Deze is apart of ook als set met een reinigingsgel verkrijgbaar bij Hama (art.-nr.: 51076/51077).
- Reinig de rest van het toestel met een droge doek. Bij hardnekkiger vuil kan de doek iets vochtig gemaakt worden.



## Verhelpen van storingen

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke informatie over het opsporen en verhelpen van storingen. Neem de aanwijzingen in acht om risico's en beschadigingen te vermijden.

### Veiligheidsinstructies

#### WAARSCHUWING

Houd u, om materiële schade te vermijden, aan de volgende veiligheidsinstructies.

- Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen door vakspecialisten worden uitgevoerd die door de fabrikant geschoold zijn. Door ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijke risico's voor de gebruiker en schade aan het toestel ontstaan.

### Storingsoorzaken en verhelpen van storingen

De volgende tabel helpt bij het opsporen en verhelpen van kleinere storingen:

	Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Algemeen	Op het display is niets te zien	Toestel is uitgeschakeld	Schakel het toestel in.
		Voedingsadapter niet goed aangesloten	Controleer of de voedingsadapter op het stopcontact en het toestel aangesloten is.
		Op het stopcontact staat geen spanning	Controleer de zekeringen.
		Toestel is defect	Neem contact op met de klantendienst.
DPF	Er wordt niets weergegeven	Geen opslagmedium geplaatst	Plaats een opslagmedium.
		Opslagmedium bevat geen gegevens	Controleer het opslagmedium.

## Bewaren

Als het toestel gedurende langere tijd niet gebruikt wordt, schakelt u het uit en koppelt u het los van de stroomtoevoer. Bewaar het toestel op een schone, droge plaats zonder direct zonlicht.

## Afvoeren

### Toestel afvoeren



**Gooi het toestel nooit weg met het normale huisvuil.**

**Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Breng het toestel naar een erkend afvalverwerkingsbedrijf of naar de gemeentelijke afvalverwerkingsinstantie. Houd u aan de actueel geldende voorschriften. Neem in geval van twijfel contact op met de afvalverwerkingsinstantie.

### Batterijen afvoeren

Batterijen/accu's mogen niet met het huisvuil weggegooid worden. Elke gebruiker is wettelijk verplicht alle batterijen/accu's bij een verzamelpunt van zijn gemeente/stadsdeel of bij de handelaar af te geven.

Deze verplichting dient voor het milieuvriendelijker tot afval verwerken van batterijen/accu's. Geef batterijen/accu's alleen in ontladen toestand terug.



# Bijlage

## Technische gegevens

<b>Algemeen</b>	
Stroomtoevoer ingang	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,3 A max
Stroomtoevoer uitgang	5 V DC / 1,0 A
Vermogensopname	<5 W
Afmetingen (L x B x H)	225 x 180 x 25 mm (zonder voet)
Gewicht	ca. 400 g
Luidspreker	2 x 1 W
Aanbevolen omgevings-temperatuur	0°C - 30°C (32 - 85 F)
Relatieve luchtvochtigheid	40 - 64% [niet condenserend]

### Beeldscherm

Display	20,3 cm (=8")
Resolutie	800 x 600 (RGB)
Contrast	400 : 1
Formaat	4:3
Max. helderheid	max. 200 cd/m <sup>2</sup>

### Afstandsbediening

Batterij knopcel (CR 2025)	3 V
----------------------------	-----

### Compatibele opslagmedia

SD/SDHC/MMC/MS/MS Pro/MS Duo/MS Pro Duo en USB 2.0

### Ondersteunde bestandsformaten

JPG, JPEG, BMP tot 268 megapixels

## Menustructuur van de DPF

DPF	
	Foto-diashow
Setup	
	Menutaal
	Intervaltijd
	Beeldwisseling
	Bestandsbeschrijving
	Mappenbeheer
	Paginaverhouding
	Diashowmodus
	LCD-stroomspaarmodus
	Diashowverloop
	Display-instelling
	Formaat
	Standaardinstelling
	Systeeminformatie

## Supportinformatie

Neem bij defecte producten contact op met uw verkoper of met de afdeling Productadvies van Hama:

**Support hotline - Hama productadvies (Duits/Engels):**

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax: +49 (0) 9091 / 502 – 272

E-mail: <mailto:produktberatung@hama.de>

Meer productinformatie vindt u op internet onder [www.hama.com](http://www.hama.com)

## Sommaire

F

<b>Introduction</b> . . . . .	<b>23</b>
Avant-propos . . . . .	23
Informations concernant ce mode d'emploi . . . . .	23
Droits d'auteur . . . . .	23
Avertissements . . . . .	24
Utilisation conforme . . . . .	24
Limitation de responsabilité . . . . .	25
<b>Sécurité</b> . . . . .	<b>26</b>
Consignes de sécurité de base . . . . .	26
Danger en raison du courant électrique . . . . .	26
<b>Structure et fonctionnement</b> . . . . .	<b>27</b>
Cadre photo numérique (vue arrière) . . . . .	27
Cadre photo numérique (vue latérale) . . . . .	27
Télécommande . . . . .	28
(Insertion des piles)	
<b>Mise en service</b> . . . . .	<b>29</b>
Consignes de sécurité . . . . .	29
Contenu de la livraison et inspection du transport . . . . .	29
Déballage de l'appareil . . . . .	30
Élimination de l'emballage . . . . .	30
Exigences concernant le lieu d'installation . . . . .	30
Branchement électrique . . . . .	31
Mise en place et raccordement . . . . .	31

<b>Commande et utilisation</b> . . . . .	<b>32</b>
Gestion du menu . . . . .	32
Changement de la langue d'utilisation . . . . .	33
Paramètres du système . . . . .	33
<b>Fonctions</b> . . . . .	<b>34</b>
Édition/effacement d'une photo du support d'enregistrement . . . . .	34
Variante diaporama . . . . .	36
<b>Nettoyage et entretien</b> . . . . .	<b>36</b>
Consignes de sécurité . . . . .	36
Nettoyage . . . . .	36
<b>Élimination des pannes</b> . . . . .	<b>37</b>
Consignes de sécurité . . . . .	37
Causes et élimination des pannes . . . . .	37
<b>Entreposage</b> . . . . .	<b>38</b>
<b>Recyclage</b> . . . . .	<b>38</b>
Recyclage de l'appareil . . . . .	38
<b>Annexe</b> . . . . .	<b>39</b>
Caractéristiques techniques . . . . .	39
Structure du menu de DPF . . . . .	40
Assistance téléphonique . . . . .	41

# Introduction

## Préface

F

Chère cliente, cher client,

Avec l'achat de ce cadre photo numérique vous avez choisi un produit de qualité de Hama, qui correspond à la norme de développement la plus récente, en ce qui concerne la technologie et la fonctionnalité.

Veillez lire les informations contenues dans cette notice afin que vous puissiez vous familiariser rapidement avec cet appareil et utiliser toutes ses fonctions.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir lors de l'utilisation.

## Informations sur cette notice d'utilisation

Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du cadre photo numérique (ensuite désigné par l'appareil) et vous donne des indications importantes sur l'utilisation conformément à son application, sur la sécurité, sur le branchement ainsi que sur la manipulation de l'appareil.

Ce mode d'emploi doit toujours être près de l'appareil. Chaque personne qui utilise cet appareil ou qui remédie aux dérangements doit la lire et s'en servir.

Veillez conserver cette notice d'utilisation et la donner avec l'appareil au prochain propriétaire..

## Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par le droit d'auteur.

Chaque reproduction ou chaque réimpression, même un extrait ainsi que la reproduction des illustrations, également dans un état modifié est uniquement permis avec le consentement écrit du fabricant.

## Mises en garde

Dans cette notice d'utilisation, les avertissements suivants sont utilisés :

### DANGER

**Une mise en garde de ce niveau de danger caractérise une situation dangereuse et menaçante.**

Au cas où cette situation dangereuse n'est pas évitée, cela peut conduire à la mort ou à des blessures graves.

- ▶ Respecter les instructions de cet avertissement afin d'éviter le danger de mort ou de graves blessures de personnes

### AVERTISSEMENT

**Une mise en garde de ce niveau de danger caractérise une possible situation dangereuse.**

Au cas où la situation dangereuse n'est pas évitée, cela peut conduire à des blessures et/ou à des dommages matériels.

- ▶ Respecter les instructions de cet avertissement afin d'éviter des blessures de personnes ou des dommages matériels.

### ATTENTION

**Une mise en garde de ce niveau de danger caractérise un possible dommage matériel.**

Au cas où la situation dangereuse n'est pas évitée, cela peut conduire à des dommages matériels

- ▶ Respecter les instructions de cet avertissement afin d'éviter des dommages matériels.

### REMARQUE

- ▶ Une remarque contient des informations supplémentaires qui facilitent la manipulation de l'appareil.



## Utilisation conforme à l'application

Cet appareil est destiné exclusivement à une utilisation à l'intérieur pour présenter des photos.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

### AVERTISSEMENT

#### **Danger en cas d'utilisation non conforme !**

L'appareil est susceptible de provoquer des situations dangereuses en cas d'utilisation non conforme et/ou divergente.

- ▶ Utilisez uniquement l'appareil conformément à sa destination.
- ▶ Respectez les marches à suivre indiquées dans ce mode d'emploi.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'exploitant est seul responsable des risques.

## Limitation de la responsabilité

Toutes les informations techniques contenues dans ce mode d'emploi, les données et les remarques concernant l'utilisation sont à jour au moment de l'impression et sont effectuées en toute conscience, en tenant compte de nos expériences et de nos constatations faites jusqu'à ce jour.

Aucun droit ne peut découler des données, illustrations et descriptions dans cette notice d'utilisation. Le fabricant n'assume pas la responsabilité pour les dommages dus au non-respect de la notice, à la mauvaise utilisation, à des réparations non appropriées, à des modifications effectuées sans permission ou à l'utilisation de pièces de rechange non autorisées.

### **ATTENTION**

- ▶ A cause du procédé de fabrication il peut y avoir des erreurs de pixels. Celles-ci sont visibles généralement par des pixels blancs ou noirs qui s'allument en permanence pendant la reproduction. Dans le cadre des tolérances de fabrication 0,01% maximum de ces erreurs de pixels mesurées à la taille totale de l'écran sont possibles et ne représentent pas une erreur de production.

## Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes relatives à l'utilisation de l'appareil.

Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. L'utilisation non conforme peut cependant entraîner des dommages matériels et corporels.

### Mesures de sécurité fondamentales

Pour une manipulation sûre de l'appareil, veuillez observer les mesures de sécurité suivantes :

- Avant l'utilisation de l'appareil veuillez vérifier qu'il n'a pas de dommages extérieurs visibles. Ne faites pas fonctionner un appareil endommagé.
- Référez-vous à un personnel qualifié pour toute réparation de l'appareil. Le droit de garantie expire en cas de réparations de façon inappropriée.
- Les éléments de construction défectueux peuvent uniquement être échangés contre des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces répondent aux exigences de sécurité.
- En cas de dérangements, d'orage ou avant le nettoyage de l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur de la prise.
- Protégez l'appareil contre l'humidité et la pénétration de liquides ou d'objets. Veuillez de suite débrancher l'adaptateur secteur en cas de contact avec un liquide.
- Ne placez pas d'objet sur l'appareil.

### Risque d'électrocution

#### DANGER

#### **Danger de mort en raison du courant électrique ! Danger de mort en cas de contact avec des câbles ou composants sous tension !**

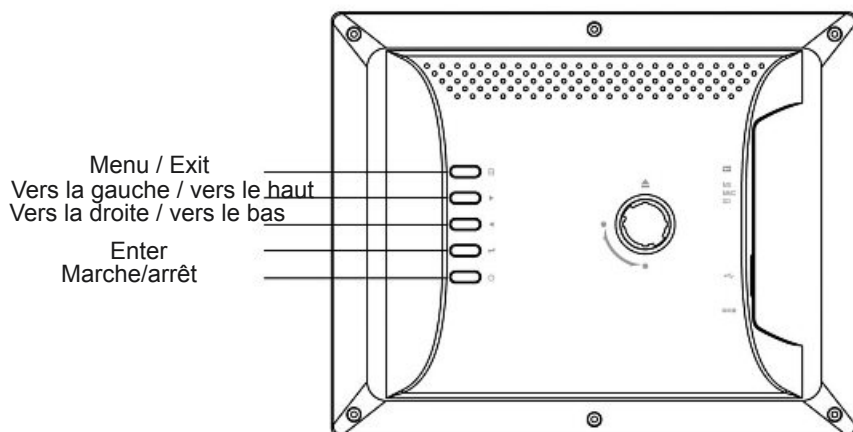
Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes pour éviter toute mise en danger due au courant électrique :

- ▶ Utilisez uniquement l'adaptateur secteur contenu dans la livraison afin de ne pas endommager l'appareil.
- ▶ Ne mettez pas l'appareil en service en cas d'endommagement de l'adaptateur secteur, du cordon de connexion ou de la fiche.
- ▶ N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil ou de l'adaptateur secteur. Risque d'électrocution en cas de contact avec des raccords conducteurs de tension et de modification de la structure électrique et mécanique.

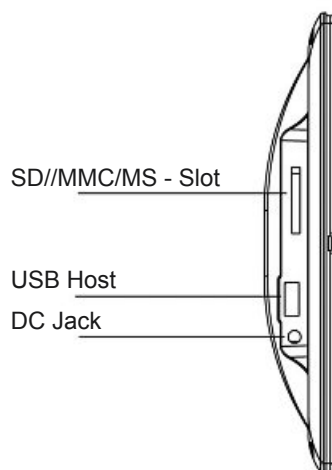
## Structure et fonctionnement

### Cadre photo numérique (vue avant)

F



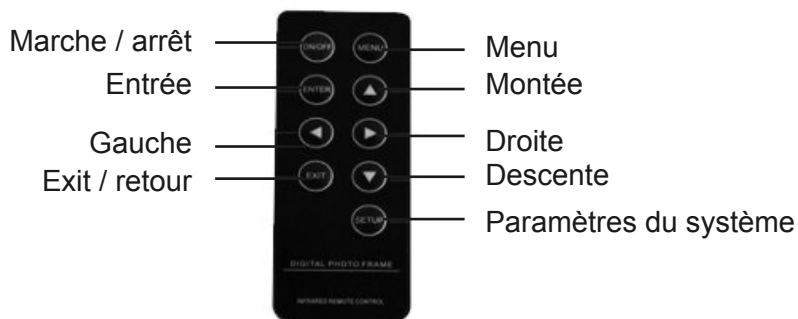
### Cadre photo numérique (vue latérale)



## Structure et fonctionnement

F

### Télécommande



### Télécommande

#### Insertion de la pile

Procédez comme suit afin d'insérer / remplacer la pile :

- ◆ Ouvrez le compartiment de la pile de la télécommande en appuyant sur le verrouillage et en extrayant le compartiment.
- ◆ Retirez la pile usée et insérez une nouvelle pile de type CR2025 (pile bouton) dans le compartiment. Insérez la pile dans le compartiment en respectant la polarité.
- ◆ Réinsérez le compartiment dans la télécommande.

# Mise en marche

## Mesures de sécurité

F

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque de dommages corporels et matériels lors de la mise en service de l'appareil !**

Veillez tenir compte des consignes de sécurité suivantes pour éviter les dangers.

- ▶ Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer. Risque d'étouffement.
- ▶ Veuillez respecter les consignes concernant l'emplacement destiné à l'appareil ainsi que le branchement électrique de l'appareil afin d'écartier tout risque de dommage corporel et matériel.

## Contenu du paquet et vérification du transport

L'appareil, dans la version standard, est livré avec les composants suivants :



- Un cadre photo numérique
- Un adaptateur secteur
- Une télécommande
- Une notice d'utilisation

### **REMARQUE**

- ▶ Vérifiez que la livraison est complète et que les éléments ne présentent pas de dommages visibles. Les livraisons incomplètes ou endommagées doivent être immédiatement signalées au livreur/fournisseur.

## Déballage

Procédez comme suit lors du déballage :

- ◆ Sortez l'appareil du carton et retirez l'emballage.
- ◆ Retirez l'emballage des accessoires.
- ◆ Retirez le film de protection de l'écran LCD.

## Elimination de l'emballage

L'emballage protège l'appareil des dommages de transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères environnementaux et d'élimination et sont donc recyclables.



Le recyclage de l'emballage dans le circuit des matériaux permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets. Recyclez les matériaux d'emballage qui ne sont plus nécessaires conformément aux prescriptions locales en vigueur.

### REMARQUE

- ▶ Dans la mesure du possible, conservez l'emballage d'origine pendant toute la durée de la garantie afin de pouvoir emballer correctement l'appareil en cas de recours à la garantie.

## Emplacement

Le lieu d'installation de l'appareil doit remplir les conditions suivantes afin de garantir un fonctionnement en toute sécurité et sans défaut de l'appareil :

- Placez l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- N'installez pas l'appareil dans un environnement excessivement chaud ou humide.
- Une bonne circulation de l'air est nécessaire au bon fonctionnement de l'appareil. Pendant son fonctionnement, ne placez pas l'appareil sur une surface molle, un tapis ou d'autres matériaux susceptibles d'empêcher la circulation de l'air.
- La prise de courant doit être facilement accessible, de telle sorte que vous puissiez facilement débrancher le cordon secteur en cas d'urgence.

## Branchement électrique

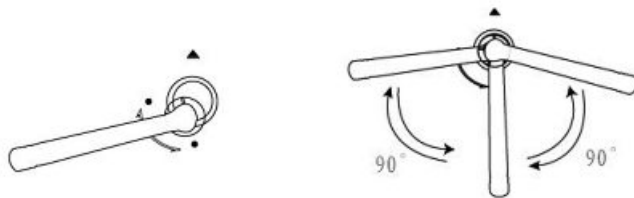
Respectez les conditions suivantes lors du branchement électrique de l'appareil afin de garantir un fonctionnement en toute sécurité et sans défaut de l'appareil :

- Avant le branchement, comparez les caractéristiques de votre réseau électrique à celles de la plaque signalétique de l'adaptateur secteur (tension et fréquence). Assurez-vous que ces caractéristiques correspondent parfaitement afin d'éviter toute détérioration de l'appareil.
- Protégez le cordon contre les surfaces chaudes et les bords vifs.
- Veillez à ce que le cordon ne soit pas exagérément tendu ni plié.

## Installer et brancher

Vous pouvez placer l'appareil sur une surface plane pour une utilisation permanente.

- ◆ Insérez le support dans l'appareil.
- ◆ Ne placez pas l'appareil à la verticale ou en biais. Pour cela, tournez le pied dans la position correspondante (voir flèche au dos du cadre photo numérique). Le pied s'enclenche automatiquement.



### ATTENTION

**Risques de détérioration de l'appareil en cas de basculement ou de chute.**

► Assurez-vous que l'appareil ne peut pas basculer.

- ◆ Pour le montage mural, utilisez le dispositif prévu au dos de l'appareil.

### REMARQUE

► Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.

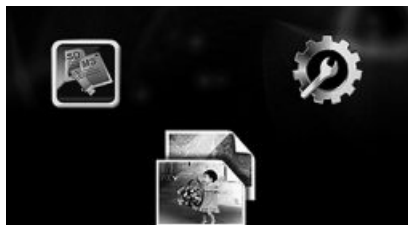
## Commande et utilisation

### F

### Gestion du menu

L'appareil est équipé d'une gestion de menu conviviale. La gestion du menu apparaît à l'écran.

- ◆ Insérez un support d'enregistrement approprié dans l'appareil. L'appareil est capable de lire les supports d'enregistrement suivants:
  - cartes SD/SDHC
  - cartes MMC
  - clés mémoire
  - supports d'enregistrement USB
- ◆ Mettez l'appareil sous tension en appuyant sur la touche « marche/arrêt »



Vous pouvez ouvrir le menu principal à l'aide de la touche « MENU ». Dans le menu, utilisez les touches « ◀▶ » afin de sélectionner une fonction.

Un sous-menu apparaît automatiquement dès que vous confirmez votre sélection à l'aide de la touche « Entrée ». Ici également, utilisez les touches « ▲ » ou « ▼ » pour sélectionner la ligne souhaitée. La ligne apparaît alors en couleur.

Confirmez votre sélection à l'aide de la touche « Entrée ». Un autre menu, dans lequel vous pouvez utiliser les touches « ◀▶▼▲ » afin de sélectionner des paramètres, apparaît dans la plupart des cas.

Utilisez la touche « Entrée » afin de quitter le niveau du menu.

Vous trouverez également la structure du menu dans l'annexe afin de vous orienter plus facilement.

Vous pouvez commander l'appareil à l'aide des touches situées sur sa face arrière ou à l'aide de la télécommande fournie.



## Changement de la langue d'utilisation

La langue par défaut est l'allemand. Procédez comme suit afin de modifier ce paramètre :

- ◆ Appuyez sur la touche « Setup » de la télécommande.
- ◆ Sélectionnez « Langue menu » - « OSD », votre langue d'utilisation, puis confirmez votre sélection à l'aide de la touche « OK ».
- ◆ Vous pouvez quitter le menu en cliquant sur la touche « Exit » de la télécommande.

## Paramètres du système

Sélectionnez "Setup" du menu principal et confirmez avec la touche „Enter“ pour accéder au menu du système. Les points du menu suivants sont à disposition:

Langue	Sélectionnez la langue de menu/d'utilisation souhaitée
Temps intervalle	Sélectionnez la fréquence de défilement des photos
Description du fichier	Indiquez si le nom de fichier de la photo doit être affiché.
Dossier Gestion	Indiquez si tous les dossiers créés doivent être affichés.
Rapport hauteur/largeur	Sélectionnez le type d'affichage de vos photos. Photo d'origine - allonger – couper -
Mode diaporama	Indiquez le type de diaporama souhaité. Individuel ou Multishow.
Mode économique LCD	Indiquez quand votre appareil doit commuter en mode économie.
Déroulement diaporama	Sélectionnez si vos photos doivent défiler de manière séquentielle ou aléatoire
Réglages de l'écran	Hier stellen Sie die Helligkeit, Kontrast, Sättigung des Gerätes ein.
Format	Funktionsmenü zum anzeigen des Formates des Speichermediums
Standardeinstellung	Funktionsmenü zum zurücksetzen auf den Werkszustand
System Information	Funktionsmenü zum anzeigen des Softwarestandes des Gerätes

## Fonctions

F

### Edition/effacement d'une photo du support d'enregistrement

Cet appareil dispose de deux possibilités pour effacer des photos du support d'enregistrement. Il est possible, d'une part, d'afficher toutes les photos enregistrées puis de sélectionner individuellement les photos à effacer. D'autre part, il est possible d'éditer ou d'effacer différentes photos lors du diaporama.

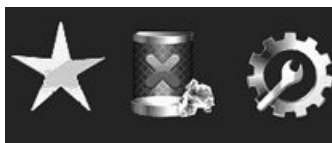
1. Insérez un support d'enregistrement dans la fente pour cartes.
2. A l'aide de ◀/▶, sélectionnez le support d'enregistrement et appuyez sur « ENTREE ».



3. Le « mode – aperçu – photo » démarre“



4. A l'aide de ▲/▼/◀/▶, sélectionnez la photo et appuyez sur « Menu ». Une nouvelle fenêtre de menu s'ouvre dans laquelle vous pouvez enregistrer les photos sous forme de favoris ou les supprimer du support d'enregistrement.



Sélectionner Effacer Paramètres du système

5. Sélectionnez la fonction souhaitée avec ▲/▼/◀/▶ et confirmez la sélection avec « Entrée ». La fenêtre du menu disparaît.

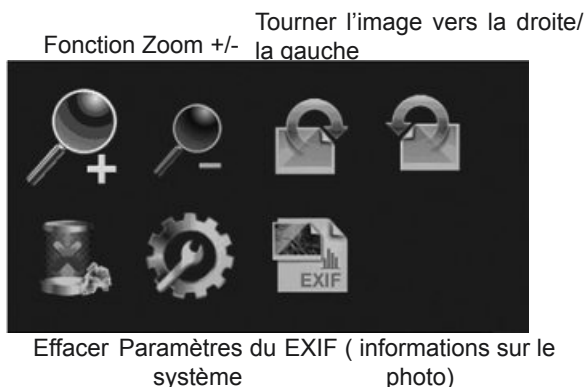
### REMARQUE

► Répétez cette procédure pour chaque photo à éditer.

6. Pour démarrer le diaporama, il vous suffit d'appuyer sur « Entrée » dans « mode – aperçu – photo » et le diaporama démarre à partir de la dernière photo sélectionnée.

**Pendant la restitution des photos / le diaporama, vous avez également la possibilité d'éditer ou de supprimer la photo affichée.**

7. Lorsque la photo que vous souhaitez éditer s'affiche, appuyez sur la touche « Menu » ; une nouvelle fenêtre de menu s'ouvre, dans laquelle vous pouvez alors éditer / effacer la photo ou visualiser des informations relatives à cette photo.



8. Sélectionnez la fonction souhaitée avec ▲/▼/◀/▶ et confirmez la sélection avec « Entrée ». La fenêtre du menu disparaît.

9. Pour poursuivre la lecture / le diaporama, appuyez sur « Entrée ».

### ⚠ AVERTISSEMENT

► Les fichiers/photos effacés ne peuvent pas être récupérés !

## Variantes diaporama

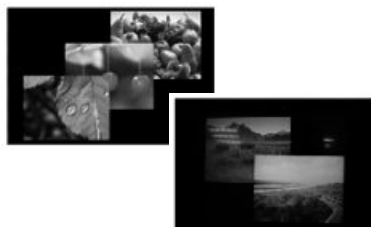
Mode individuel



Diaporama



Multishow



## Nettoyage et entretien

Dans ce chapitre, vous trouverez les remarques importantes concernant le nettoyage et l'entretien de l'appareil.

### Mesures de sécurité

#### ATTENTION

#### Endommagement de l'appareil dû à l'humidité!

- ▶ Vérifiez que lors du nettoyage aucune humidité ne pénètre dans l'appareil afin d'éviter un endommagement irréparable de l'appareil.

### Nettoyage

L'écran de l'appareil est protégé par un verre.

- Nettoyez l'écran uniquement avec un chiffon sec et doux.
- Lors du nettoyage, n'exercez aucune pression sur la surface de l'écran.
- Pour le nettoyage, n'utilisez aucun produit de nettoyage contenant de l'alcool ou de détergent afin de ne pas abîmer la surface du dessus.

#### REMARQUE

- ▶ Pour le nettoyage et l'entretien en douceur de l'écran nous vous recommandons un chiffon de nettoyage en microfibras. Celui-ci est disponible à l'unité ou également en lot avec un gel de nettoyage chez Hama (réf. : 51076/51077)
- Nettoyez le reste de l'appareil avec un chiffon sec. Si la saleté est tenace, vous pouvez humidifier un peu le chiffon.

## Elimination des pannes

Vous trouverez, dans ce chapitre, des remarques importantes concernant la localisation et l'élimination des dysfonctionnements. Veuillez respecter ces remarques afin d'écarter tout danger et éviter toute détérioration.

### Consignes de sécurité

#### AVERTISSEMENT

Veillez tenir compte des consignes de sécurité suivantes afin d'écarter tout danger et éviter tout dommage matériel :

- Faites réaliser les réparations sur les appareils électriques exclusivement par des spécialistes formés par le fabricant. Des réparations effectuées de manière non conforme sont susceptibles d'être à l'origine de dangers considérables pour l'utilisateur et de dommages sur l'appareil.

### Causes et élimination des pannes

Le tableau suivant vous aide à localiser et à éliminer les petits dysfonctionnements :

	Problème	Cause possible	Dépannage
Généralités	Pas d'affichage à l'écran	L'appareil est hors tension	Mettez l'appareil sous tension
		L'adaptateur réseau n'est pas correctement raccordé	Assurez-vous que l'adaptateur réseau est bien connecté à la prise de courant et à l'appareil.
		Aucune tension provenant de la prise de courant	Vérifiez les fusibles de votre installation.
		Appareil défectueux	Consultez notre service après-vente.

	Problème	Cause possible	Dépannage
DPF	Aucune image n'est affichée	Aucun son	Insérez un support d'information
		Le support d'information ne contient aucune donnée	Vérifiez votre support d'information.

## Entreposage

Dans le cas où vous ne comptez pas utiliser votre appareil pendant un certain temps, mettez-le hors tension, séparez-le de l'alimentation électrique et entreposez-le dans un endroit propre et sec, et protégez-le des rayons directs du soleil.

## Elimination

### Elimination de l'appareil



**Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit entre dans le cadre de la directive européenne 2002/96/CE-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

L'appareil doit être recyclé par une entreprise habilitée ou par le centre de recyclage des déchets de votre commune. Veuillez respecter les prescriptions en vigueur. En cas de doute, veuillez consulter votre centre de recyclage des déchets.

### Elimination des piles

Les piles/batteries ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères. Chaque consommateur est légalement tenu de déposer les piles/batteries dans un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Ces prescriptions permettent de recycler les piles/batteries dans le respect de l'environnement. Recyclez uniquement des piles/batteries entièrement vides.



## Annexe

### Spécificités techniques

<b>Généralités</b>	
Entrée secteur	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,3 A Max
Sortie secteur	5 V DC / 1,0 A
Consommation de courant	<5 W
Dimensions (L x l x H)	225 x 180 x 25 mm (sans pied)
Poids	env. 400 g
Haut-parleur	2x 1 W
Environnement recommandé de l'appareil	0°C - 30°C (32 - 85 F)
Humidité relative de l'air	40 - 64 % [sans condensation]

<b>Ecran</b>	
Ecran	20,3 cm (=8")
Résolution	800 x 600 (RVB)
Contraste	400 : 1
Format	4:3
Luminosité max.	max. 200 cd/m <sup>2</sup>

<b>Télécommande</b>	
Pile ronde (CR 2025)	3 V

<b>Supports d'enregistrement compatibles</b>	
SD/SDHC/MMC/MS/MS Pro/MS Duo/MS Pro Duo et USB 2.0	

<b>Formats de fichiers pris en charge</b>	
JPG, JPEG, BMP jusqu'à 268 mégapixels	

## Structure du menu du DPF (cadre photo numérique)

F

DPF	
	Diaporama photo
Configuration	
	Langue du menu
	Temps intervalle
	Transition
	Description du fichier
	Dossier Gestion
	Rapport hauteur/largeur
	Mode diaporama
	Mode économique LCD
	Déroulement diaporama
	Réglages de l'écran
	Réglages de l'écran
	Paramètres par défaut
	Paramètres par défaut



## Support technique

En cas de produit défectueux, veuillez vous adresser à votre revendeur ou au département de conseil produits de Hama :

Assistance technique – Conseil produits Hama (allemand/anglais) :

Tél. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272

E-mail : <mailto:produktberatung@hama.de>

Pour de plus amples informations sur les produits, consultez Internet :  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

## Inhaltsverzeichnis

### **Einführung . . . . . 43**

Vorwort . . . . .	43
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung . . . . .	43
Urheberrecht . . . . .	43
Warnhinweise . . . . .	44
Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . .	45
Haftungsbeschränkung . . . . .	45

### **Sicherheit . . . . . 46**

Grundlegende Sicherheitshin- weise . . . . .	46
Gefahr durch elektrischen Strom . . . . .	46

### **Aufbau und Funktion . . . . . 47**

Digitaler Bilderrahmen (Rückansicht) . . . . .	47
Digitaler Bilderrahmen (Seitenansicht) . . . . .	47
Fernbedienung . . . . .	48
(Batterien einlegen)	

### **Inbetriebnahme . . . . . 49**

Sicherheitshinweise . . . . .	49
Lieferumfang und Transportinspektion . . . . .	49
Gerät auspacken . . . . .	50
Entsorgung der Verpackung . . . . .	50
Anforderungen an den Aufstellort . . . . .	50
Elektrischer Anschluss . . . . .	51
Aufstellen und anschließen . . . . .	51

### **Bedienung und Betrieb . . . . . 52**

Die Menüführung . . . . .	52
Ändern der Bediensprache . . . . .	53
Systemeinstellungen . . . . .	53

### **Funktionen . . . . . 54**

Bild vom Speichermedium bearbeiten / löschen . . . . .	54
Slideshow-Varianten . . . . .	56

### **Reinigung und Pflege . . . . . 56**

Sicherheitshinweise . . . . .	56
Reinigung . . . . .	56

### **Fehlerbehebung . . . . . 57**

Sicherheitshinweise . . . . .	57
Fehlerursachen und -behebung . . . . .	57

### **Lagerung . . . . . 58**

### **Entsorgung . . . . . 58**

Gerät entsorgen . . . . .	58
---------------------------	----

### **Anhang . . . . . 59**

Technische Daten . . . . .	59
Menüstruktur des DPF . . . . .	60
Supporthotline . . . . .	61

# Einführung

## Vorwort

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

mit dem Kauf dieses digitalen Bilderrahmens haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt von **Hama** entschieden, welches hinsichtlich Technik und Funktionalität dem modernsten Entwicklungsstandard entspricht.

Lesen Sie die hier enthaltenen Informationen, damit Sie mit Ihrem Gerät schnell vertraut werden und seine Funktionen in vollem Umfang nutzen können.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Gebrauch.

D

## Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des digitalen Bilderrahmens (nachfolgend als Gerät bezeichnet) und gibt Ihnen wichtige Hinweise für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, die Sicherheit, den Anschluss sowie die Bedienung des Gerätes.

Die Bedienungsanleitung muss ständig in der Nähe des Gerätes verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die dieses Gerät bedient oder die Störungsbehebung am Gerät durchführt.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

## Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

## Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

### **GEFAHR**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

### **WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen und/oder zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen oder Sachschäden zu vermeiden.

### **ACHTUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

### **HINWEIS**

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Gebrauch in geschlossenen Räumen zum Anzeigen von Fotos bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

### **WARNUNG**

#### **Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!**

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Betreiber.

## Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

### **ACHTUNG**

- ▶ Bedingt durch den Herstellungsprozess kann es zu sog. Pixelfehlern kommen. Diese äußern sich im allg. durch weiße oder schwarze Pixel, die während der Wiedergabe permanent aufleuchten. Im Rahmen von Fertigungstoleranzen sind max. 0,01% dieser Pixelfehler gemessen an der Gesamtgröße des Displays als Toleranz möglich und stellen keinen Produktfehler dar.

## Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Personen- und Sachschäden führen.

D

### Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von einem Fachmann durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Trennen Sie bei auftretenden Störungen, bei Gewitter oder vor dem Reinigen des Gerätes den Netzadapter von der Stromversorgung.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten bzw. Gegenständen. Bei Kontakt mit Flüssigkeit sofort den Netzadapter von der Stromversorgung trennen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.

### Gefahr durch elektrischen Strom

#### GEFAHR

##### **Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

##### **Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!**

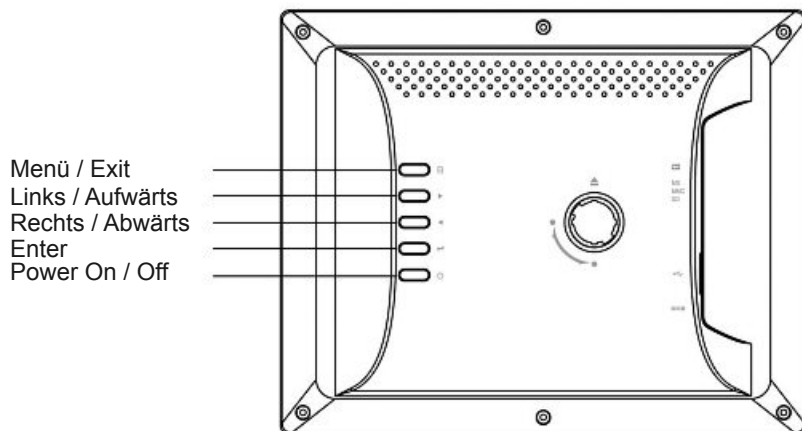
Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ▶ Verwenden Sie ausschließlich den im Lieferumfang enthaltenen Netzadapter, da das Gerät sonst beschädigt werden könnte.
- ▶ Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn der Netzadapter, das Anschlusskabel oder der Stecker beschädigt sind.
- ▶ Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes oder des Netzadapters. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

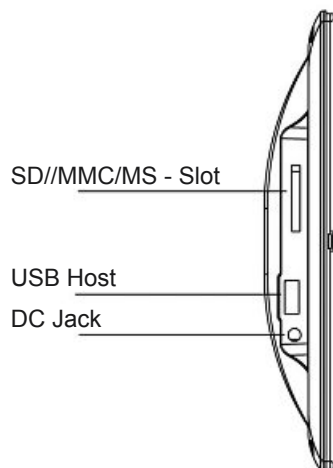
## Aufbau und Funktion

### Digitaler Bilderrahmen (Rückansicht)

D



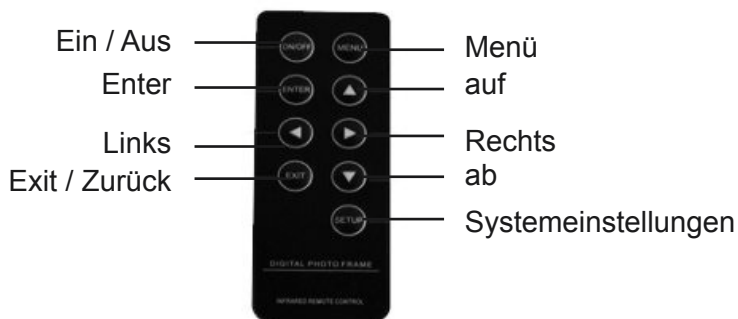
### Digitaler Bilderrahmen (Seitenansicht)



# Aufbau und Funktion

## Fernbedienung

D



## Fernbedienung

### Batterie einlegen

Zum Einlegen der Batterie bzw. für einen Batteriewechsel gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Ziehen Sie das Batteriefach aus der Fernbedienung, indem Sie die Verriegelung eindrücken und gleichzeitig das Batteriefach herausziehen.
- ◆ Entfernen Sie die verbrauchte Batterie und legen Sie eine neue Batterie vom Typ CR2025 (Knopfzelle) in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, die Batterie entsprechend ihrer Polarität einzulegen.
- ◆ Schieben Sie das Batteriefach wieder in die Fernbedienung.



# Inbetriebnahme

## Sicherheitshinweise

### **⚠️ WARNUNG**

**Bei der Inbetriebnahme des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!**

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise um die Gefahren zu vermeiden.

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen /Ausfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ▶ Beachten Sie die Hinweise zu den Anforderungen an den Aufstellort sowie zum elektrischen Anschluss des Gerätes um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

D

## Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:



- Digitaler Bilderrahmen
- Netzadapter
- Fernbedienung
- Bedienungsanleitung

### **HINWEIS**

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Melden Sie eine unvollständige oder beschädigte Lieferung umgehend Ihrem Lieferanten/Händler.

## Auspacken

Beim Auspacken des Gerätes gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Entnehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- ◆ Entfernen Sie das Verpackungsmaterial des Zubehörs.
- ◆ Entfernen Sie die Schutzfolie am LCD-Farbbildschirm des Gerätes.

## Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

### **HINWEIS**

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

## Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, waagerechte Fläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung auf.
- Das Gerät benötigt zum korrekten Betrieb eine ausreichende Luftzirkulation. Stellen Sie das Gerät während des Betriebes nicht auf weiche Oberflächen, Teppiche oder andere Materialien, die die Luftzirkulation behindern könnten.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass der Netzadapter notfalls leicht abgezogen werden kann.

## Elektrischer Anschluss

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes sind beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise zu beachten:

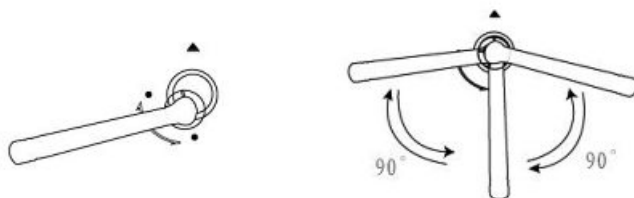
- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten des Netzadapters (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Schützen Sie das Kabel vor heißen Oberflächen und scharfen Kanten.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.

D

## Aufstellen und anschließen

Für eine dauerhafte Wiedergabe können Sie das Gerät auf eine ebene Oberfläche stellen.

- ◆ Stecken Sie den Aufsteller in das Gerät.
- ◆ Stellen Sie das Gerät hochkant oder quer auf. Drehen Sie dafür den Standfuß in die dementsprechende Position (siehe Pfeilrichtung auf der Rückseite des digitalen Bilderrahmens. Der Standfuß rastet automatisch ein.



### ACHTUNG

**Das Gerät kann durch umkippen oder herunterfallen beschädigt werden!**

► Stellen Sie sicher, dass das Gerät kippsicher steht.

- ◆ Schließen Sie das Anschlusskabel an der Anschlussbuchse des Gerätes an und stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose.

### HINWEIS

► Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter.

# Bedienung und Betrieb

## Die Menüführung

Das Gerät ist mit einer benutzerfreundlichen Menüführung ausgestattet. Die Menüführung wird am Bildschirm eingeblendet.

- ◆ Schließen Sie ein entsprechendes Speichermedium an das Gerät an. Folgende Speichermedien können gelesen werden:
  - SD/SDHC - Karten
  - MMC-Karten
  - Memory-Sticks
  - USB Speichermedien
- ◆ Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die EIN/AUS Taste betätigen.



Sie rufen das Hauptmenü mit der „MENÜ“-Taste auf. Im Menü bewegen Sie sich mit den „◀▶“-Tasten und wählen die gewünschte Funktion.

Wenn Sie Ihre Wahl mit der „Enter“-Taste bestätigen, erscheint ein entsprechendes Untermenü. Hier bewegen Sie sich mit den „▲“ oder „▼“-Tasten und wählen die gewünschte Zeile. Die gewählte Zeile ist farblich markiert.

Bestätigen Sie Ihre Wahl mit der „Enter“-Taste. Meist erscheint dann ein weiteres Menü, in dem Sie sich mit den „◀▶▼▲“-Tasten bewegen und die gewünschte Einstellung wählen.

Mit der »Enter«-Taste verlassen Sie die aktuelle Menüebene.

Zur Orientierung siehe auch die Menüstruktur im Anhang

Sie können das Gerät mit den Tasten auf der Rückseite oder der im Lieferumfang enthaltenen Fernbedienung steuern.

## Ändern der Bediensprache

Die Bediensprache ist werkseitig auf **Deutsch** eingestellt. Zum Ändern dieser Einstellung gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Drücken Sie die Taste „Setup“ auf der Fernbedienung.
- ◆ Wählen Sie „Menü Sprache“ - „OSD“ und anschließend die gewünschte Bediensprache und bestätigen Sie mit der „Enter“-Taste.
- ◆ Verlassen Sie das Menü durch drücken der Taste „Exit“ auf der Fernbedienung.

## Systemeinstellungen

Wählen Sie „Setup“ aus dem Hauptmenü aus und bestätigen Sie mit der „Enter“-Taste um das Systemmenü aufzurufen. Folgende Menüpunkte stehen zur Verfügung:

Sprache	Wählen Sie ihre gewünschte Menü/Bediensprache aus
Intervall - Zeit	Wählen Sie die Zeitdauer aus mit dem die Bilder ablaufen soll.
Datei Beschreibung	Wählen Sie, ob der Dateinamen des Bildes anzeigezeigt werden soll
Order Verwaltung	Wählen Sie, ob alle angelegten Ordner angezeigt werden soll.
Seitenverhältnis	Wählen Sie die Art ihrer Anzeige, wie Sie ihr Bild präsentieren möchten. Bild original - strecken – schneiden -
Slideshow Modus	Wählen Sie die Art ihrer Slideshow, wie diese ablaufen soll. Einzel oder als Multishow.
LCD Stromsparmmodus	Wählen Sie, wann ihr Gerät in den Stromsparmmodus schalten soll.
Slideshow Ablauf	Wählen Sie, ob ihre Bilder sequenziell oder gemischt ablaufen sollen
Displayeinstellung	Hier stellen Sie die Helligkeit, Kontrast, Sättigung des Gerätes ein.
Format	Funktionsmenü zum anzeigen des Formates des Speichermediums
Standardeinstellung	Funktionsmenü zum zurücksetzen auf den Werkszustand
System Information	Funktionsmenü zum anzeigen des Softwarestandes des Gerätes

# Funktionen

## Bild vom Speichermedium bearbeiten / löschen

Dieses Gerät besitzt zwei Möglichkeiten, Bilder von dem Speichermedium zu löschen. Das Gerät besitzt die Funktion sich alle gespeicherten Bilder anzeigen zu lassen um selektiv auszuwählen, welche Bilder Sie löschen möchten. Außerdem besitzt das Gerät die Funktion, während der „Slideshow“ einzelne Bilder zu bearbeiten oder löschen zu können.

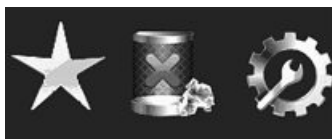
1. Stecken Sie ein Speichermedium in den Kartenslot.
2. Wählen Sie mit ◀/▶ das Speichermedium aus und drücken Sie „ENTER“.



3. Nun startet der „Bild – Vorschau – Modus“



4. Wählen Sie mit ▲/▼/◀/▶ das Bild aus und drücken Sie „Menü“. Es erscheint nun ein neues Menüfenster mithilfe Sie Bilder als Favoriten speichern oder Bilder vom Speichermedium löschen können.



Auswählen    Löschen    System  
Einstellungen

5. Wählen Sie mit ▲/▼/◀/▶ ihre gewünschte Funktion aus und bestätigen Sie mit „Enter“. Das Menüfenster verschwindet.

#### **HINWEIS**

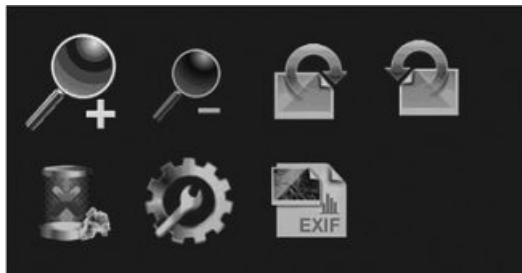
► Bei mehreren zu bearbeiteten Bildern wiederholen Sie den Vorgang.

6. Um die Slideshow nun zu starten drücken Sie im „Bild – Vorschau – Modus“ nur „Enter“ und die Slideshow startet am letzten markierten Bild.

**Während der Bildwiedergabe / Slideshow haben Sie auch die Möglichkeit, das aktuell angezeigte Bild bearbeiten oder löschen zu können.**

7. Wenn ihr zu bearbeitendes Bild im Gerät angezeigt wird, drücken Sie die „Menü“ - Taste, es erscheint nun ein neues Menüfenster mithilfe Sie nun das Bild bearbeiten / löschen oder Bildinformationen anzeigen lassen können

Zoom Funktion +/- Bild drehen rechts/links



Löschen   System   EXIF (Bildinformationen)  
Einstellungen

8. Wählen Sie mit ▲/▼/◀/▶ ihre gewünschte Funktion aus und bestätigen Sie mit „Enter“. Das Menüfenster verschwindet.

9. Um die Bildwiedergabe / Slideshow fortzufahren, drücken Sie nun „Enter“.

#### **⚠ WARNUNG**

► Ist eine Datei / Bild gelöscht, kann dies nicht mehr rückgängig gemacht werden!

## Slideshow - Varianten

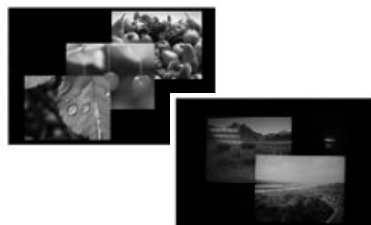
Einzelmodus



Slideshow



Multishow



## Reinigung und Pflege

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Reinigung und Pflege des Gerätes.

### Sicherheitshinweise

#### ACHTUNG

##### **Beschädigung des Gerätes durch Feuchtigkeit!**

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

### Reinigung

Das Display des Gerätes befindet sich hinter einem Schutzglas.

- Reinigen Sie das Display nur mit einem trocken, weichen Tuch.
- Üben Sie beim Reinigen keinen Druck auf die Bildschirmfläche aus.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel- oder alkoholhaltigen Reiniger um die Oberfläche nicht zu beschädigen.

#### HINWEIS

- ▶ Zur schonenden Reinigung und Pflege des Displays empfehlen wir Ihnen ein Microfaser-Reinigungstuch. Dieses ist einzeln oder auch im Set mit einem Reinigungs-Gel bei Hama (Art.-Nr.: 51076/51077) erhältlich.
- Reinigen Sie den Rest des Gerätes mit einem trocken Tuch. Bei starker Verschmutzung kann das Tuch ein wenig angefeuchtet werden.



# Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung. Beachten Sie die Hinweise um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

D

## Sicherheitshinweise

### **WARNUNG**

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

- ▶ Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

## Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

	Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Allgemein	Keine Anzeige auf dem Display	Gerät ist ausgeschaltet	Schalten Sie das Gerät ein.
		Netzadapter nicht korrekt angeschlossen	Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter in der Steckdose steckt und am Gerät angeschlossen ist.
		Steckdose liefert keine Spannung	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
		Gerät defekt	Benachrichtigen Sie den Kundendienst.
DPF	Kein Bild wird angezeigt	Kein Speichermedium eingesteckt	Stecken Sie ein Speichermedium ein.
		Speichermedium enthält keine Daten	Überprüfen Sie Ihr Speichermedium.

## Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

D

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

### Batterien entsorgen

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.



# Anhang

## Technische Daten

<b>Allgemein</b>	
Stromversorgung Eingang	100 - 240 V AC / 50/60 Hz / 0,3 A Max
Stromversorgung Ausgang	5 V DC / 1,0 A
Leistungsaufnahme	<5 W
Abmessungen (L x B x H)	225 x 180 x 25 mm (ohne Standfuß)
Gewicht	ca. 400 g
Lautsprecher	2 x 1 W
Empfohlene Geräteumgebung	0°C - 30°C (32 - 85 F)
Relative Luftfeuchtigkeit	40 - 64 % [nicht kondensierend]
<b>Bildschirm</b>	
Display	20,32 cm (=8")
Auflösung	800 x 600 (RGB)
Kontrast	400 : 1
Format	4:3
max. Helligkeit	max. 200 cd/m <sup>2</sup>
<b>Fernbedienung</b>	
Batterie Knopfzelle (CR 2025)	3 V
<b>Kompatible Speichermedien</b>	
SD/SDHC/MMC/MS/MS Pro/MS Duo/MS Pro Duo und USB 2.0	
<b>Unterstützte Dateiformate</b>	
JPG, JPEG, BMP bis zu 268 Mega Pixel	

## Menüstruktur des DPF

DPF	Foto Slideshow
Setup	Menü-Sprache
	Intervall Zeit
	Überblendung
	Dabei Beschreibung
	Ordner Verwaltung
	Seitenverhältnis
	Slideshowmodus
	LCD Stromsparmmodus
	Slideshowablauf
	Displayeinstellung
	Format
	Standardeinstellung
	Systeminformationen

D

## Supportinformationen

Bei defekten Produkten wenden Sie sich bitte an  
Ihren Händler oder der Hama Produktberatung:

### **Support Hotline – Hama Produktberatung (Deutsch / Englisch):**

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272

e-mail: <mailto:produktberatung@hama.de>

Weiter Produktinformationen finden Sie  
im Internet unter [www.hama.com](http://www.hama.com)

D

24095254/07.10

***hama***<sup>®</sup>

**Hama GmbH & Co KG  
Dresdner Str. 9  
D-86651 Monheim/Germany**



© 2009 by Hama GmbH & Co KG  
Technische Änderungen, Irrtümer bzw. Druckfehler vorbehalten.

We reserve the right to make technical changes, we are not liable for any errors or printing errors.